



RELIT-Rom

Revisões literárias: a aplicação criativa de romances antigos
(sécs. XV-XVIII)

Quejas de la amada de Durandarte

Livro de música: *Libro de musica de vihuela de mano. Intitulado El maestro.* El qual trahe el mesmo estilo y orden que ñn maestro traheria con vn discipulo principiante: mostrandole ordenadamente desde los principios toda cosa que podria ignorar para entender la presente obra. Compuesto por don Luys Milan. Dirigido al muy alto y muy poderoso y inuictissimo prcipe don Juban: por la gracia de dios rey de Portugal y de las yslas. Año 1535. Con priuilegio Real [numeração ms., p. 78].

Edição moderna: Morphy, G., *Les luthistes espagnols du XVI^e Siècle*, traduzido por Hugo Riemann, vol. 1, Leipzig, Breitkopf & Härtel, 1902, pp. 2-3.

Para a elaboração deste documento foram usadas obras que se encontram em domínio público. Todos os direitos pertencem aos seus respetivos autores.

Romances en Castellano.
Romances espagnoles. Spanische Romanzen.

*) (Moderato.)

Nº 1.

Du-ran-dar . te Du-ran-dar-te,
Cuando en ga-las yin-ven-cio-nes

Buen ca-ba-lle-ro pro-ba-do.
Pu-bli-ca-bas tu cui-da-do.

A-cor-dár-se-te de-bri-a D'a-quel buen-
A-go-ra des-co-no-ci-do, Di, por-que-

-tiempo pa-sa-do.
-me has ol-vi-da-do?

*) Transposé une tierce mineure plus bas.
Eine kleine Terz nach unten transponirt.
Nicht und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

Pa - la - bras son li - son - ge - ras, Se - ño - ra,
Pues a - mas - tes à Gay - fe - ros Cuan - do yo

de vuestro gra - do; Que si yo mu - dan - za hi -
fui des - te - rra - do y por no su - frir ul - tra -

ce, Ha - béis - me - la vos cau -
ge, mo - ri - ré des - es - pe -

sa - do.
ra - do.